



សន្និកការពិភាក្សា និងការតស៊ូមតិ រដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា
សន្និកព័ត៌មានពិត ការរើសអើងចំពោះពិការភាព និង
HUD បង្កាន់ដៃផ្នែកទី ៨

ខែមីនា ឆ្នាំ 2019 ឯកសារបោះពុម្ពផ្សាយ #7141.06

សន្និកការពិតនេះ និយាយអំពីសិទ្ធិរបស់មនុស្សមានពិការភាពជាប់ខ្លួន នៅក្នុង
កម្មវិធីបង្កាន់ដៃផ្នែកទី ៨ ។ សូមមេត្តាជ្រាបថា គេអាចយក
បទបញ្ញត្តិផ្សេងៗគ្នាមកប្រើប្រាស់ចំពោះគម្រោងផ្តោតលើកម្មវិធីផ្នែកទី ៨ ។

សេចក្តីផ្តើម

កម្មវិធី Section 8 voucher program (ឥឡូវគេហៅថាកម្មវិធីបង្កាន់ដៃជម្រើស
គេហកិច្ច - Housing Choice Voucher Program) គឺជាកម្មវិធីគេហកិច្ចរបស់រដ្ឋាភិ
បាលសហព័ន្ធ សម្រាប់ជួយដល់គ្រួសារមានប្រាក់ចំណូលទាប និងមនុស្សមាន
ពិការភាពជាប់ខ្លួន អាចទទួលបានផ្ទះសមរម្យដែលមានសុវត្ថិភាពសម្រាប់
ការរស់នៅ ក្នុងទីផ្សារគេហកិច្ចឯកជន ។ កម្មវិធីនេះ ដំណើរការដោយការផ្តល់ឱ្យ
គ្រួសារដែលចូលរួមនូវបង្កាន់ដៃសម្រាប់ជួយចេញមួយផ្នែកនៃថ្លៃជួលផ្ទះរបស់
ពួកគេ ។ គ្រួសារដែលចូលរួមក្នុងកម្មវិធីនេះ គឺមានសេរីភាពក្នុងការប្រើប្រាស់
បង្កាន់ដៃនេះ សម្រាប់បង់ថ្លៃជួលផ្ទះទៅតាមជម្រើសរបស់ខ្លួន ដរាបណាថ្លៃជួល
នោះ ស្ថិតនៅក្នុងចំនួនទឹកប្រាក់កំណត់ដោយអាជ្ញាធរគេហកិច្ចសាធារណៈ (ជា
ទូទៅគេហៅថា [PHAs, Public Housing Authorities]) ហើយអាជ្ញាធរគេហកិច្ច
អនុម័តចំពោះការជួលនេះ ។

កម្មវិធី Section 8 Program បានទទួលមូលនិធិតាមរយៈក្រសួងគេហកិច្ច និង
ការអភិវឌ្ឍន៍ទីក្រុងសហរដ្ឋអាមេរិក (HUD, U.S. Department of Housing and
Urban Development) ហើយត្រូវបានគ្រប់គ្រងនៅមូលដ្ឋាន ដោយបណ្តាញរបស់
អាជ្ញាធរគេហកិច្ច ។ កម្មវិធីនេះ គឺស្ថិតក្រោមច្បាប់មួយចំនួនរបស់រដ្ឋ
និងសហព័ន្ធ ដែលជាច្បាប់សម្រាប់ការពារមិនឱ្យមានការរើសអើង
ចំពោះជនមានពិការភាពជាប់ខ្លួន ពិម្ភាសផ្ទះឯកជន និងទីភ្នាក់ងារគេហកិច្ច
សាធារណៈ ។ ច្បាប់របស់សហព័ន្ធ មានរួមបញ្ចូលនូវ ផ្នែកទី ៥៤
នៃក្រមស្ថានីតិសម្បទា (Section 504 of the Rehabilitation Act) (29 U.S.C. ផ្នែក
794) ច្បាប់វិសោធនកម្មយុត្តិធម៌គេហកិច្ច (Fair Housing Amendments Act (42
U.S.C. ផ្នែក 3601-3631) និងច្បាប់ Title II

នៃក្រមជនជាតិអាមេរិកាំងដែលមានពិការភាព (Title II of the Americans with Disabilities Act) (42 U.S.C. ផ្នែក 12131-12165) ។ ច្បាប់របស់រដ្ឋកាលី ហ្វ័រនី ញ៉ា មានរួមបញ្ចូលនូវ ច្បាប់យុត្តិធម៌ការងារ និងគេហកិច្ច (Fair Employment and Housing Act) (ក្រមរដ្ឋាភិបាលផ្នែកទី 12955-12956.2) ច្បាប់សិទ្ធិពលរដ្ឋ អ៊ិនរូហ៍ (Unruh Civil Rights Act) (ក្រម រដ្ឋប្បវេណី ផ្នែកទី 51) ក្រមជនពិការ (Disabled Persons Act) (ក្រមរដ្ឋប្បវេណី ផ្នែកទី 54.1 និងទី 54.2) និងក្រមរដ្ឋាភិបាល ផ្នែកទី 11135 ។

ការរើសអើងគេហកិច្ចចំពោះ ពិការភាព អាចកើតឡើងតាមរូបភាពជាច្រើន ។ ការរើសអើងទាំងអស់នោះ មានដូចជា ការប្រព្រឹត្តដាក់មិនស្មើភាពគ្នា ការបដិសេធមិនជួលផ្ទះឱ្យ ដោយសារជននោះមានពិការភាពជាប់ខ្លួន ការបង្កើតឧបសគ្គរូបវន្ត ឬដោយការទំនាក់ទំនងមិនឱ្យអ្នកនោះអាចចូលទៅបាន ការរុកគ្រួសារ ការសងសឹក និងការនិយាយដោយពាក្យសំដីរើសអើង ។ វាក៏អាចរួមបញ្ចូលផងដែរនូវការមិនព្រមធ្វើការសម្រួល និងកែតម្រូវសមរម្យ ។

ការសម្រួល និងការកែតម្រូវសមរម្យ

នៅក្នុងបរិបទគេហកិច្ច ការសម្រួល គឺជាការលើកលែង ឬការប្តូរចំពោះបទបញ្ញត្តិគោលនយោបាយ ឬទម្លាប់ការអនុវត្តរបស់ម្ចាស់ផ្ទះ ។ ការកែតម្រូវគឺជាការប្តូររូបវន្តចំពោះអគារ ផ្ទះជួល ឬបរិវេណទូទៅក្នុងផ្ទះជួល ។

ក្រោមច្បាប់ស្តីអំពីភាពរើសអើងលើជនមានពិការភាពជាប់ខ្លួន ម្ចាស់ផ្ទះជួល ត្រូវផ្តល់ជូននូវការកែតម្រូវ និងការសម្រួលសមហេតុផល តាមភាពចាំបាច់ ដើម្បីផ្តល់ជូនជនដែលមានពិការភាពជាប់ខ្លួន នូវឱកាសស្មើភាពគ្នា ដើម្បីប្រើប្រាស់ និងរីករាយចំពោះការរស់នៅក្នុងផ្ទះជួល ។ ការកែតម្រូវ និងការសម្រួល ត្រូវតែធ្វើឡើងដោយសារភាពចាំបាច់ចំពោះពិការភាព ហើយអ្វីៗទាំងអស់នេះ ត្រូវតែធ្វើឡើងប្រកបដោយភាពសមហេតុផល ។ ការកែតម្រូវ និងការសម្រួល ត្រូវគេចាត់ថាមានហេតុផលសមរម្យ ប្រសិនបើវាមិនបានបង្កឱ្យមានការកែប្រែជាមូលដ្ឋាននូវស្ថានភាពនៃសេវាកម្មដែលផ្តល់ជូន ហើយវាមិនបង្កើតបានជាបន្ទុកហួសហេតុចំពោះម្ចាស់ផ្ទះជួលទេនោះ ។ ចំពោះ គេហកិច្ចឯកជនរវាង ម្ចាស់ផ្ទះជួល គឺជាអ្នកចេញថ្លៃចំពោះការសម្រួលសមហេតុផល ក្នុងពេលដែលអ្នកជួលគឺជាអ្នកចេញថ្លៃការកែតម្រូវសមហេតុផលណាមួយ ។

ដូចគ្នា នឹងម្ចាស់ផ្ទះជួលដែរ អាជ្ញាធរគេហកិច្ច ក៏ត្រូវមានការផ្តល់ជូននូវការកែសម្រួលសមហេតុផល ដើម្បីផ្តល់ឱ្យជនដែលមានពិការភាពជាប់ខ្លួន នូវឱកាសស្មើភាពគ្នាចំពោះកម្មវិធីផ្នែកទី ៨ ។ ឧទាហរណ៍ មានជាអាទិ៍ ៖

- **បទដ្ឋានការបង់ប្រាក់ថ្លៃខ្ពស់ជាង** - បទដ្ឋានការបង់ប្រាក់ ដែលតំណាងឱ្យតម្លៃភាគច្រើនដែលអាជ្ញាធរគេហកិច្ច អាចបង់បាន ដើម្បីជួយចេញថ្លៃជួលផ្ទះដល់គ្រួសារទាំងនោះ ។ អាជ្ញាធរគេហកិច្ច គឺជាអ្នកកំណត់បទដ្ឋានការចំណាយសម្រាប់ទំហំបន្ទប់ជួលនីមួយៗ ហើយជាទូទៅបទដ្ឋានការចំណាយលើថ្លៃជួលទាំងអស់គិតក្នុងរវាង 90% ទៅ 110% នៃអត្រាតម្លៃទីផ្សារ (FMR, Fair Market Rate) តាមទីកន្លែងនីមួយៗទៅតាមទំហំបន្ទប់ជួល ។ អាជ្ញាធរគេហកិច្ច អាចអនុម័តចំពោះបទដ្ឋាន

ការបង់ប្រាក់ខ្ពស់ ជាផ្នែកមួយនៃការសម្រួលសមហេតុផល តែការផ្តល់ជូននេះ គឺមិនលើសពី 120% នៃ FMR ឡើយ ។ អាជ្ញាធរគេហកិច្ច អាចបង្កើតបទដ្ឋានការបង់ប្រាក់ ដែលខ្ពស់ជាង 120% នៃ FMR ជាផ្នែកមួយនៃការសម្រួលសមរម្យ តែអាចធ្វើឡើងបាន តែក្នុងករណីដែលបានទទួលការអនុម័តជាមុនពី HUD តែប៉ុណ្ណោះ។

- **បទដ្ឋានផ្តល់ប្រាក់ជំនួយខ្ពស់ និងការរស់នៅជាមួយមនុស្សចាស់ ឬជន មានពិការភាព**- បទដ្ឋានការផ្តល់ប្រាក់ជំនួយ គឺជាបទដ្ឋានមួយ ដែល ប្រាក់ជំនួយត្រូវបានផ្តល់ជូនដោយអាជ្ញាធរគេហកិច្ច ដើម្បីកំណត់រក អំពីចំនួនបន្ទប់ដេកសមរម្យ សម្រាប់គ្រួសារដែលមានចំនួនសមាជិក និងសមាសភាពរបស់គ្រួសារខុសៗគ្នា ។ អាជ្ញាធរគេហកិច្ច ត្រូវអនុម័តិ បទដ្ឋានការផ្តល់ប្រាក់ជំនួយខ្ពស់ បើចាំបាច់ចំពោះការសម្រួលសមរម្យមួយ ។ ត្រង់នេះ អាចជាការសម្រួលចំពោះគ្រួសារដែលមានមនុស្សចាស់ ឬជនមានពិការភាព ដើម្បីផ្តល់ជូនបន្ទប់បន្ថែមដែលចាំបាច់ សម្រាប់ដាក់ ឧបករណ៍ពេទ្យ ឬក៏សម្រាប់ហេតុផលផ្សេងទៀតដែលពាក់ព័ន្ធ នឹង ពិការភាព ។
- **ប្រាក់ឧបត្ថម្ភខ្ពស់លើថ្លៃយូធីលីធី** - ក្នុងករណីដែលអ្នកជួល ជាអ្នកចេញថ្លៃ យូធីលីធី ដោយខ្លួនឯង អាជ្ញាធរគេហកិច្ច អាចផ្តល់ជូនប្រាក់ឧបត្ថម្ភ សម្រាប់ថ្លៃយូធីលីធី សម្រាប់ចេញការចំណាយការប្រើប្រាស់យូធីលីធីដែល សមរម្យ ។ អាជ្ញាធរគេហកិច្ច ត្រូវអនុម័តិប្រាក់ឧបត្ថម្ភច្រើនជាងធម្មតា សម្រាប់ចេញថ្លៃយូធីលីធី បើចាំបាច់ សម្រាប់ការសម្រួលដែលសមរម្យ សម្រាប់អ្នកជួល ដែលប្រើឧបករណ៍ ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងពិការភាព ដែលនាំឲ្យ ថ្លៃយូធីលីធីរបស់ពួកគេមានចំនួនច្រើន ។
- **ពេលស្វែងរកយូរ** - លក្ខណៈដំបូងនៃបង្កាន់ដៃបង់ប្រាក់ផ្នែកទី ៨ គឺយ៉ាង ហោចណាស់មានរយៈពេលហុកសិបថ្ងៃ (60) តាមប្រតិទិន ។ ត្រង់នេះ គឺមានន័យថា បុគ្គលនោះ ជាទូទៅ ត្រូវតែរកកន្លែង ជួលស្នាក់នៅឲ្យបានក្នុងរវាង 60 ថ្ងៃ គិតចាប់ពីថ្ងៃដែលខ្លួនទទួលបាន បង្កាន់ដៃបង់ប្រាក់ ។ អាជ្ញាធរគេហកិច្ច ត្រូវបន្ទាយពេលលក្ខណៈរបស់ បង្កាន់ដៃបង់ប្រាក់ បើជាការចាំបាច់ ដើម្បីជាការសម្រួលសមហេតុផល ។
- **ការបញ្ចូលឈ្មោះក្នុងបញ្ជីរង់ចាំសារឡើងវិញ** - អាជ្ញាធរគេហកិច្ច អាច លុបឈ្មោះអ្នកដាក់ពាក្យសុំបង្កាន់ដៃបង់ប្រាក់ពីបញ្ជីរង់ចាំ បើពួកគេមិន បានឆ្លើយតបចំពោះការស្នើសុំព័ត៌មាន ឬការធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពព័ត៌មាន ។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ប្រសិនបើអ្នកដាក់ពាក្យសុំមិនបានឆ្លើយតប ចំពោះសំណើសុំបែបនេះ ដោយសារតែពិការភាព អាជ្ញាធរគេហកិច្ច ត្រូវដាក់ ឈ្មោះអ្នកដាក់ពាក្យសុំជំនួយទៅក្នុងបញ្ជីស្ថានភាពគ្រួសារនេះដូចមុន នៅ ក្នុងបញ្ជីរង់ចាំ ។
- **ការជួលផ្ទះពីញាតិសន្តាន** - ជាទូទៅ បទបញ្ញត្តិរបស់សហព័ន្ធ ហាមប្រាមមិន ឲ្យអាជ្ញាធរគេហកិច្ច ផ្តល់ការអនុម័តិលើការជួលផ្ទះ ប្រសិនបើម្ចាស់ ផ្ទះជួលនោះ ជាសាច់ញាតិជាមួយនឹងអ្នកជួល ។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ

អាជ្ញាធរគេហកិច្ច អាចអនុម័តចំពោះ ការជួលផ្ទះពីម្ចាស់ផ្ទះប្រភេទនេះ បើជាការចាំបាច់សម្រាប់ការសម្រួលសមហេតុផល សម្រាប់អ្នកជួលដរាបណា ភាគីម្ចាស់ផ្ទះមិនរស់នៅក្នុងបន្ទប់ជួលជាមួយ អ្នកជួលទេនោះ ។

- ជំនួយក្នុងការស្វែងរកបន្ទប់ជួលដែលងាយស្រួលចេញចូល - នៅពេលដែល អាជ្ញាធរគេហកិច្ច ចេញបង្កាន់ដៃបង់ប្រាក់ទៅឲ្យគ្រួសារ ដែលមានរូមបញ្ចូល អ្នកនៅជាមួយជាជនមានពិការភាព អាជ្ញាធរត្រូវប្រគល់ប្រតិបត្តិបន្ទប់ជួល បច្ចុប្បន្នដែលងាយស្រួលចេញចូលដែលអាជ្ញាធរគេហកិច្ចបានដឹង បើចាំបាច់ ឬក៏អាជ្ញាធរត្រូវជួយដល់គ្រួសារនោះ ក្នុងការស្វែងរកទីកន្លែងជួលស្នាក់នៅ ដែលងាយស្រួលចេញចូល ។

ការទទួលបានការសម្រួល និងការកែតម្រូវសមហេតុផល

ទាំងនេះ គឺជាជំហានដែលអ្នកត្រូវធ្វើ ដើម្បី ទទួលបានការសម្រួល ឬការកែ តម្រូវសមហេតុផល ពីអាជ្ញាធរគេហកិច្ច ឬអ្នកផ្តល់សេវាកម្មផ្ទះជួល ៖

1. សូមសរសេរពាក្យស្នើសុំការសម្រួល/ការកែតម្រូវ សមហេតុផល ។ នៅក្នុង ពាក្យស្នើសុំ របស់អ្នក ត្រូវរួមបញ្ចូលចំណុចដូចខាងក្រោម ៖
 - អ្នកជាមនុស្សមានពិការភាពជាប់ខ្លួន (អ្នកមិនចាំបាច់រៀបរាប់អំពី ប្រភេទនៃពិការភាពរបស់អ្នកឡើយ)
 - ស្ថានភាពដែលពិការភាពរបស់អ្នក ប៉ះពាល់ចំពោះលទ្ធភាពរបស់ អ្នកក្នុងការប្រើប្រាស់ និងរីករាយចំពោះផ្ទះ/ការទទួលបានសេវាកម្ម របស់អាជ្ញាធរគេហកិច្ច
 - ការសម្រួល/ការកែតម្រូវជាក់លាក់ ដែលអ្នកត្រូវការ និង
 - កាលបរិច្ឆេទដែលអ្នករំពឹងថា នឹងទទួលបានការឆ្លើយតបពីអាជ្ញាធរ ។
2. បើពិការភាព និងតម្រូវការរបស់អ្នក មិនអាចបង្ហាញឲ្យឃើញច្បាស់ៗទេ នោះ អ្នកត្រូវសុំលិខិតគាំទ្រពីគ្រូពេទ្យ ឬអ្នកផ្តល់ការថែទាំព្យាបាលផ្សេង ទៀតរបស់អ្នក ។ នៅក្នុងលិខិតនេះ ត្រូវពន្យល់ពីមូលហេតុដែលអ្នកត្រូវការ ការសម្រួល/ការកែតម្រូវដែលបានស្នើសុំ ដោយសារតែពិការភាពរបស់អ្នក ។
3. ធ្វើពាក្យស្នើសុំជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ និងលិខិតគាំទ្ររបស់អ្នក ។ សូមកុំភ្លេច រក្សាសំណើមួយច្បាប់ជាកំណត់ត្រាព័ត៌មានរបស់អ្នក ។

លិខិតគាំទ្រ ដើម្បីស្នើសុំការសម្រួល/ការកែតម្រូវសមហេតុផល និងលិខិតគាំទ្រគំរូ មានបង្ហាញនៅផ្នែកខាងចុងនៃសន្លឹកការពិតនេះ ។

សវនាការក្រៅផ្លូវការ

ប្រសិនបើអាជ្ញាធរគេហកិច្ច បដិសេធចំពោះពាក្យស្នើសុំរបស់អ្នក សម្រាប់ការ សម្រួលសមហេតុផល អ្នកត្រូវស្នើសុំអាជ្ញាធរឲ្យរៀបចំសវនាការក្រៅផ្លូវការ ។

បើទោះបីជាបទបញ្ញត្តិរបស់សហព័ន្ធ មិនបានធានាចំពោះសិទ្ធិទទួលបានសវនាការក្រៅផ្លូវការ លើការស្នើសុំការសម្រួលសមហេតុផលក៏ដោយ ក៏អាជ្ញាធរគេហកិច្ចមួយចំនួន ដាក់បញ្ចូលសិទ្ធិទទួលបានសវនាការក្រៅផ្លូវការ ទៅក្នុងផែនការរបស់ពួកគេ ផងដែរ ។ សូមមេត្តាជ្រាបថា នីតិវិធីសម្រាប់ការស្នើសុំសវនាការក្រៅផ្លូវការ គឺមានភាពខុសគ្នា ពីអាជ្ញាធរមួយ ទៅអាជ្ញាធរមួយទៀត ។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ក៏អាជ្ញាធរគេហកិច្ចមួយចំនួនធំ មានកំណត់កាលបរិច្ឆេទផុតកំណត់ចំពោះការស្នើសុំសវនាការក្រៅផ្លូវការ ។ សូមកុំភ្លេចអានខ្លឹមសារលិខិតសេចក្តីពាក្យស្នើសុំរបស់អ្នក ព្រមទាំងផែនការរដ្ឋបាលរបស់អាជ្ញាធរគេហកិច្ច ដើម្បីជាការធានាបានថា អ្នកដាក់ពាក្យស្នើសុំសវនាការក្រៅផ្លូវការ ឲ្យបានមុនកាលបរិច្ឆេទកំណត់ ។

បណ្តឹងរដ្ឋបាល

បើអ្នកជឿជាក់ថា ម្ចាស់ផ្ទះជួល ឬអាជ្ញាធរគេហកិច្ចរបស់អ្នក បានបដិសេធមិនព្រមផ្តល់ការសម្រួលសមហេតុផលឲ្យអ្នក ឬក៏ពួកគេបានប្រព្រឹត្តិរើសអើងចំពោះអ្នក ដោយសារពីការភាពរបស់អ្នក ឬពីការភាពរបស់នរណាម្នាក់ ដែលអ្នកនៅជាមួយ គឺអ្នកអាចដាក់ពាក្យបណ្តឹងរដ្ឋបាលទៅកាន់ នាយកដ្ឋានយុត្តិធម៌ការងារ និងគេហកិច្ចកាលិហ្វ័រនីញ៉ា (DFEH, Department of Fair Employment and Housing) ឬប្តឹងមកកាន់ HUD ។

អ្នកអាចដាក់ពាក្យបណ្តឹងរដ្ឋបាល មកកាន់ DFEH បានក្នុងរវាងមួយឆ្នាំ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទការប្រព្រឹត្តិរើសអើងដែលបានកើតឡើងក្នុងពេលថ្មីៗ បំផុត ។ ព័ត៌មានពីរបៀបដាក់ពាក្យប្តឹងមកកាន់ DFEH មាននៅឯ

<https://www.dfeh.ca.gov/filing-a-complaint-online/>
ឬក៏ហៅទូរស័ព្ទមកកាន់លេខ (800) 884-1684 (សម្តែង) ឬលេខ (800) 700-2320 (សម្រាប់អ្នកប្រើ TTY) ។ អ្នកអាចប្តឹងឧទ្ធរណ៍ចំពោះសេចក្តីសម្រេចរបស់ DFEH ដោយប្តឹងមកកាន់នាយក DFEH ឲ្យបានក្នុងរវាង 10 ថ្ងៃ នៃការសម្រេច ។

អ្នកក៏អាចដាក់ពាក្យបណ្តឹងរដ្ឋបាលមកកាន់ HUD ផងដែរ ។ បើអ្នកដាក់ពាក្យប្តឹងប្រឆាំងនឹងម្ចាស់ផ្ទះជួលឯកជន អ្នកត្រូវប្តឹងមកកាន់ HUD ឲ្យបានក្នុងរវាងមួយឆ្នាំ ។ បើអ្នកដាក់ពាក្យប្តឹងប្រឆាំងនឹងអាជ្ញាធរគេហកិច្ច អ្នកត្រូវប្តឹងមកកាន់ HUD ឲ្យបានក្នុងរវាង 180 ថ្ងៃ ។ ព័ត៌មានអំពីការដាក់ពាក្យប្តឹងមកកាន់ HUD អាចទទួលបានដោយការហៅទូរស័ព្ទមកកាន់លេខ 1-800-669-9777 ឬនៅឯ

https://portal.hud.gov/hudportal/HUD?src=/topics/housing_discrimination
។

វិវាទរដ្ឋប្បវេណី

អ្នកក៏មានជម្រើសក្នុងការពង្រឹងសិទ្ធិរបស់ខ្លួន តាមរយៈបណ្តឹងផ្លូវច្បាប់ឯកជនផ្នែករដ្ឋប្បវេណីផងដែរ ។ សូមមេត្តាជ្រាបថា អាជ្ញាយុកាលនៃផែនការកំណត់ មានដាក់កំហិតចំពោះក្របខ័ណ្ឌពេលវេលា ចំពោះការដាក់ពាក្យបណ្តឹងផ្លូវច្បាប់ ហើយអ្នកអាចមានសក្តានុពលក្នុងការបាត់បង់សិទ្ធិដាក់ពាក្យប្តឹង បើអ្នកមិនរៀបចំប្តឹងឲ្យបានទៅតាមក្របខ័ណ្ឌពេលវេលាដូចបានបញ្ជាក់ទេនោះ ។

កាលបរិច្ឆេទផុតកំណត់ទាំងអស់នេះ អាចខ្ចីត្រឹមពីរឆ្នាំគិតចាប់ពីថ្ងៃដែលការប្រព្រឹត្តិកិច្ចកើតឡើង ។

បើអ្នកមានបំណងប្តឹងអាជ្ញាធរគេហកិច្ច អ្នកត្រូវដឹងអំពីច្បាប់ទាមទារការខូចខាតពីអាជ្ញាធរ របស់រដ្ឋាភិបាល (Government Tort Claims Act) ដែលបញ្ជាក់ថា ការប្តឹងទាមទារសំណងតូចតាចពីរដ្ឋាភិបាល ត្រូវតែដាក់ប្តឹងឱ្យបានក្នុងរវាងប្រាំមួយខែ គិតចាប់ពីហេតុការណ៍ប្រព្រឹត្តិកិច្ចកើតឡើង មុនការប្តឹងតាមផ្លូវច្បាប់ទាមទារសំណងខូចខាតជាប្រាក់ ប្រឆាំងនឹងអង្គការរដ្ឋបាលរដ្ឋ ឬអង្គការរដ្ឋបាលមូលដ្ឋាន ។ ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីការការប្តឹងទាមទារការខូចខាតពីអាជ្ញាធរ មាននៅឯ ៖ [បណ្តឹងទាមទារការខូចខាតពីអាជ្ញាធរ --ការដាក់ពាក្យប្តឹងប្រឆាំងនឹងអង្គការរដ្ឋក្រោមច្បាប់ទាមទារការខូចខាតរបស់រដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា \(California Tort Claims Act\) ។](#) សូមមេត្តាជ្រាបថា រ៉ូបសែតនេះ បានភ្ជាប់ទៅកាន់ទម្រង់ដើម្បីប្តឹងប្រឆាំងចំពោះរដ្ឋ ឬទីភ្នាក់ងាររដ្ឋ ឬបុគ្គលិករដ្ឋ ដែលអាចមិនត្រូវ សម្រាប់សំណុំរឿងរបស់អ្នក ។

បើអ្នកស្វែងរកសំណងការខូចខាតដែលមានបរិមាណជាទឹកប្រាក់តិចជាង \$10,000 អ្នកអាចដាក់ពាក្យបណ្តឹងអំពីការប្រព្រឹត្តិកិច្ចកើតឡើងរបស់អ្នក មកកាន់តុលាការទទួលបណ្តឹងលើសំណងតូចតាច (Small Claims Court) ។ អាជ្ញាយុកាលនៃថ្ងៃផុតកំណត់ចំពោះការដាក់ពាក្យប្តឹង គឺដូចគ្នាទៅនឹងអ្វីដែលបានបង្ហាញពីខាងលើរួចមកហើយ ។ អ្នកមិនអាចមានមេធាវីឡើយ បើអ្នកសម្រេចដាក់ពាក្យបណ្តឹងទៅកាន់តុលាការទទួលបណ្តឹងលើសំណងតូចតាច (Small Claims Court)។ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម សូមអានអត្ថបទរបស់អង្គការ Disability Rights California ស្តីអំពី គោលការណ៍នៃចំពោះតុលាការទទួលបណ្តឹងលើសំណងតូចតាច (A Guide to Small Claims Court) ៖ [របៀបប្តឹង បើអង្គការរដ្ឋបាលរដ្ឋ ឬម្ចាស់ផ្ទះជួលឯកជន ប្រព្រឹត្តិកិច្ចកើតឡើងចំពោះអ្នក ដោយសារតែពិការភាពរបស់អ្នក នៅឯ ៖ <https://www.disabilityrightsca.org/publications/a-guide-to-small-claims-court-how-to-sue-if-a-business-or-landlord-discriminates> ។](#)

ធនធានផ្សេងទៀត

សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម អំពីការប្រព្រឹត្តិកិច្ចកើតឡើងចំពោះគេហកិច្ចដោយសារពិការភាព កម្មវិធីជម្រើសបង្កាន់ដៃបង់ប្រាក់ជួលផ្ទះ (Housing Choice Voucher Program) ព្រមទាំងសិទ្ធិរបស់អ្នក ក្នុងការស្នើសុំការសម្រួល និងការកែតម្រូវសមហេតុផល សូមអានអត្ថបទបោះពុម្ពផ្សាយ និងលិខិតគំរូខាងក្រោម ៖

- អង្គការ Disability Rights California បានបោះពុម្ពផ្សាយសេរីនៃសន្លឹកការពិត អំពីសិទ្ធិរបស់អ្នកមានពិការភាពជាប់ខ្លួន ចំពោះគេហកិច្ច ដែលមាននៅទីនេះ ៖ <https://www.disabilityrightsca.org/publications/housing>
- ជំនួយបច្ចេកទេសរួម (Technical Assistance Collaborative) ផ្នែកទី៨ ធ្វើឱ្យងាយស្រួល (Section 8 Made Simple) មាននៅឯ ៖ <http://www.tacinc.org/knowledge-resources/publications/e-books/section-8-made-simple/>

- មជ្ឈមណ្ឌល Bazelon ដើម្បីច្បាប់សុខភាពផ្លូវចិត្ត (Bazelon Center for Mental Health Law) តើវាយុត្តិធម៌គេហកិច្ច មានន័យដូចម្តេចចំពោះជនមានពិការភាព (*What Fair Housing Means for People with Disabilities*) មាននៅឯ ៖ http://www.bazelon.org/wp-content/uploads/2018/05/Fair-Housing-Guide_2018-Update.pdf
- សេចក្តីថ្លែងការណ៍រួមគ្នារវាង នាយកដ្ឋានគេហកិច្ច និងការអភិវឌ្ឍន៍ទីក្រុង និងក្រសួងយុត្តិធម៌ (Joint Statement of the Department of Housing and Urban Development and the Department of Justice) ការសម្រួលសមហេតុផលក្រោមច្បាប់យុត្តិធម៌គេហកិច្ច (*Reasonable Accommodations Under the Fair Housing Act*), មាននៅឯ ៖ https://www.hud.gov/sites/documents/DOC_7771.PDF
- សេចក្តីថ្លែងការណ៍រួមគ្នារវាង នាយកដ្ឋានគេហកិច្ច និងការអភិវឌ្ឍន៍ទីក្រុង និងក្រសួងយុត្តិធម៌ (Joint Statement of the Department of Housing and Urban Development and the Department of Justice) ការកែតម្រូវសមហេតុផលក្រោមច្បាប់យុត្តិធម៌គេហកិច្ច (*Reasonable Modifications Under the Fair Housing Act*) មាននៅឯ ៖ https://www.hud.gov/sites/documents/DOC_7502.PDF
- សេចក្តីថ្លែងការណ៍រួមគ្នារវាង នាយកដ្ឋានគេហកិច្ច និងការអភិវឌ្ឍន៍ទីក្រុង និងក្រសួងយុត្តិធម៌ (Joint Statement of the Department of Housing and Urban Development and the Department of Justice) ភាពតម្រូវចំពោះការចេញចូលបានស្រួល (*Accessibility*) (ការរចនា និងការសងសង់ - *Design and Construction*) សម្រាប់ ការរស់នៅរួមគ្នា ច្រើនគ្រួសារ ក្រោមច្បាប់យុត្តិធម៌គេហកិច្ច (*Requirements for Covered Multifamily Dwellings Under the Fair Housing Act*) មាននៅឯ ៖ https://www.ada.gov/doj_hud_statement.pdf

**លិខិតគំរូ ធ្វើជូនអង្គការពង្រឹងសេវាកម្មផ្ទះជួល ដើម្បីស្នើសុំការកែសម្រួល
ឬការកែតម្រូវសមហេតុផល**

[កាលបរិច្ឆេទ]

ជូនចំពោះ [ម្ចាស់ផ្ទះ អាជ្ញាធរគេហកិច្ច សមាគមម្ចាស់ផ្ទះ]

ខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំ សរសេរលិខិតនេះ ដើម្បីស្នើសុំឲ្យមានការកែសម្រួល/ការកែតម្រូវ
សមហេតុផល ចំពោះពិការភាពរបស់ខ្ញុំ ។

ខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំ រស់នៅឯ/កំពុងដាក់ពាក្យជួលផ្ទះរបស់លោក លោកស្រី នៅឯ
អាសយដ្ឋាន [អាសយដ្ឋាន] ។ ដោយសារតែបញ្ហាពិការភាពរបស់ខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំ ធ្វើ
ឲ្យខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំ ត្រូវការការកែសម្រួលមួយចំនួនដូចខាងក្រោម ៖ [សរសេរ
រាយមុខការកែសម្រួល/ការកែតម្រូវ] ។

គ្រូពេទ្យ/ពេទ្យឆ្លុត/ពេទ្យចិត្តសាស្ត្រ/ពេទ្យព្យាបាលដោយចលនា/បុគ្គលិក
សង្គមកិច្ច/ពេទ្យវាយតម្លៃពិការភាព/បុគ្គលផ្សេងទៀត [សូមរៀបរាប់] របស់
ខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំ បានកំណត់ឃើញថា ការកែសម្រួល/ការកែតម្រូវនេះ ពិតជា
មានសារៈសំខាន់ចំពោះពិការភាពរបស់ខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំ ។ សូមមេត្តាពិនិត្យមើល
លិខិតភ្ជាប់របស់ [ឈ្មោះគ្រូពេទ្យ ឬអ្នកឯកទេសផ្សេងទៀត] ។

ច្បាប់សហពន្ធ និងច្បាប់រដ្ឋ តម្រូវឲ្យអ្នកផ្តល់សេវាកម្មផ្ទះជួល ធ្វើការសម្រួល
សមហេតុផលដល់អ្នកជួល/អ្នករស់នៅក្នុងផ្ទះជួល និងអ្នករកផ្ទះជួល ដែលជា
ជនពិការ ។ សូមមេត្តាជួយឆ្លើយតបចំពោះការស្នើសុំនេះឲ្យបានត្រឹមថ្ងៃទី
[កាលបរិច្ឆេទ] ។ សូមកុំស្លាកស្នើរក្នុងការទាក់ទងមកកាន់ខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំ តាម
[លេខទូរស័ព្ទរបស់អ្នក និង/ឬអាសយដ្ឋានអ៊ីម៉ែល] បើលោកអ្នកមានសំណួរអ្វីមួយ
។ សូមអរគុណ ។

ដោយក្តីគោរពដ៏ស្មោះអំពីខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំ

[ឈ្មោះរបស់អ្នក]

[អាសយដ្ឋានរបស់អ្នក]

គំរូលិខិតផ្ញើសម្រាប់

[កាលបរិច្ឆេទ]

ជូនចំពោះ [ម្ចាស់ផ្ទះ អាជ្ញាធរគេហកិច្ច និងសហគមន៍ម្ចាស់ផ្ទះ] ៖

ខ្ញុំជាក្រុមពេទ្យ/ពេទ្យរីកលចរិក/អ្នកឯកទេសចិត្តសាស្ត្រ/អ្នកធ្វើការសង្គមកិច្ច/អ្នកឯកទេសព្យាបាលពិការភាពរាងកាយ ដល់ [ឈ្មោះរបស់អ្នក] ហើយខ្ញុំមានការដឹងច្បាស់ពីស្ថានភាពជំងឺរបស់គាត់ ។ បុគ្គលនេះ មានពិការភាពធ្វើឱ្យសមត្ថភាពសកម្មភាពរបស់គាត់ ត្រូវមានដៃជំនួយ ។ ដៃជំនួយនេះ មានរូបបញ្ចូលនូវ [រាយមុខដៃជំនួយមុខងាររាងកាយដែលតម្រូវឱ្យមានការស្នើសុំការកែសម្រួល] ។

[ការកែសម្រួលដែលបានស្នើសុំ] គឺមានភាពចាំបាច់សម្រាប់ [ឈ្មោះ] ដើម្បីឱ្យគាត់អាចរស់នៅក្នុងសហគមន៍ ព្រមទាំងប្រើ និងរីករាយការរស់នៅរបស់គាត់ដោយការ [រៀបរាប់ពីប្រយោជន៍ចំពោះការកែសម្រួលមកលើបុគ្គលនេះ] ។

សូមថ្លែងអំណរគុណចំពោះការផ្តល់ការកែសម្រួលសមរម្យសម្រាប់ [ឈ្មោះ] ។

ដោយក្តីគោរពដ៏ស្មោះអំពីខ្ញុំបាន/នាងខ្ញុំ

[ឈ្មោះ និងមុខតំណែង]

យើងខ្ញុំចង់ស្តាប់យោបល់អ្នក! សូមជួយបំពេញសំណួរសម្រង់មតិខាងក្រោម
ស្តីអំពីការបោះពុម្ពផ្សាយរបស់យើងខ្ញុំ ហើយប្រាប់ឱ្យយើងខ្ញុំបានដឹងពីគុណភាព
ការងាររបស់យើងខ្ញុំ! [\[ចាប់ផ្តើមបំពេញសំណួរសម្រង់មតិ\]](#)

សម្រាប់ជំនួយផ្លូវច្បាប់ សូមហៅមកលេខ 800-776-5746 ឬបំពេញ [បែបបទ
ស្នើសុំជំនួយ](#) ។ សម្រាប់គោលបំណងផ្សេងៗទៀតទាំងអស់ សូមហៅទូរស័ព្ទមកលេខ
916-504-5800 (កាលីហ្វ័រនីញ៉ាខាងជើង) 213-213-8000 (កាលីហ្វ័រនីញ៉ាខាងត្បូង)
។

Disability Rights California បានទទួលថវិកាឧបត្ថម្ភពីប្រភពផ្តល់ជំនួយមួយ
ចំនួន ។ សម្រាប់បញ្ជីលម្អិតនៃអ្នកផ្តល់ជំនួយ សូមទស្សនាគេហទំព័រ
[http://www.disabilityrightsca.org/
Documents/ListofGrantsAndContracts.html](http://www.disabilityrightsca.org/ Documents/ListofGrantsAndContracts.html)